



## METROPOLITAN STORIES

# Vibes & Styles

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG |  
 TAPETA NA FLIZELINIE | TAPPEZZERIA IN TESSUTO | PAPEL PINTADO TEJIDO  
 NO TEJIDO | ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ

### Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



\* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партии

Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка

### Recycling- und Verarbeitungshinweise / Recycling and Hanging Instructions



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Raccolta Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleaux /  
 размер рулона: 0,53 m x 10,05 m / 21" x 11yd vg

Fläche / Covers / Surface / площадь: 5,32 m<sup>2</sup> / 57,75 sq.ft.pi<sup>2</sup>

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии

**AS CREATION** Made in Germany | as-creation.com

A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | contact@as-creation.de  
 Произведено в Германии | АС Креация Тاپетен АГ, Эюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах



|    |  |   |   |  |  |   |   |   |   |
|----|--|---|---|--|--|---|---|---|---|
|    |  |   |   |  |  |   |   |   |   |
| D  | Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.  | Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.                            | Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.                                    | Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.                                 | Vliesstapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.  | Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.  | Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen, Einleger und Musterstücke aufbewahren, Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.   | Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.   | hoch-waschbeständig<br>extra-washable<br>Lavabilité<br>Afwasbaar met spons en water<br>wysoka odporność na zmywanie<br>высокоустойчивые при влажной обработке<br>jól lemosható                          |
| GB | The wall surface must be clean, dry and absorbant.   | Ensure the wall surface is evenly coloured and absorbant. If necessary treat prior to hanging.                                  | Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.                             | Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.   | Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.   | Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.  | Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.  | For redecorating strips clean from the wall.  | gute Lichtbeständigkeit<br>good lightfastness<br>Résistance à la lumière<br>goed lichtbestendig<br>dobra odporność na światło<br>хорошая светостойкость<br>szintartósağa jó                             |
| F  | La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.   | Evitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.                                     | Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.   | Appliquez une colle spéciale intensément directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement.          | Appliquez le revêtement sur le mur sans détremper, chassez les bulles d'air.   | Juxtaposez le lé suivant et chassez les derniers bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.                                      | Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.            | Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint. | gerader Ansatz<br>straight match<br>raccord droit<br>recht rapport<br>proste składowanie wzoru<br>прямое совмещение<br>mintaillesztés egyvonalban   |
| NL | De ondergrond moet schoon, droog en voldoende zuigend zijn.  | De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden.                           | Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.                | Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.                               | Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inwektijd nodig.              | De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.  | Restruken afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalemateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.   | Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.                               | versetzter Ansatz<br>offset match<br>raccord sauté<br>verspringend rapport<br>składowanie wzoru z przesunięciem<br>сдвинутое совмещение<br>mintaillesztés eltolva                                       |
| PL | Podłoże musi być czyste, suche i nośne.  | W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapiezergrund”. | Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.   | Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pasy tapety metodą tradycyjną.  | Tapetę z filizelny kłaść na promazaną ścianę pokrytą wcześniej warstwą kleju.  | Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docięnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.                    | Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.  | Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.                           | gestürzt kleben<br>reverse alternate lengths<br>Inverser les lés<br>storfend plakken<br>kleić obracając co drugi pas<br>последующее полотно клеить в обратном направлении<br>váltott irányba ragasztani |
| Ru | Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.                            | Для получения поверхности нейтральной окраски и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой.     | Пожалуйста, обратайте внимание на соответствующий номер серии и шаг рапорта, указанные на лицевой стороне вкладыша. | Равномерно нанесите специальный клей непосредственно на стену или же с помощью машины для нанесения клея. Затем нанесите клей на полотно обоев.                  | Раскритуйте полотно на промазанную клеем стену.  | Последующее полотно обоев наклеивать стык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.                        | Выступающие края обрезать. Наклеить 3 полотна, проверить совмещение окраски. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета на более 3 полотна. | При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.                   | Wandklebetechnik<br>paste the wall<br>encollage direct du mur<br>de wand insmeren<br>nakładka klej na ścianę<br>klejester наносится на стену<br>falat lehet ragasztózni                                 |
| Hu | Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani. | A tapétázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval.   | A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.                          | A sűrűn bekevert speciális ragasztót közvetlen a falra lehet felhordani, esetleg a tapéta hátoldalára géppel vagy kefével.                                       | A gypsűrostos (vlies) tapétát hógymenlesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs.   | A következő csíkot melléillesztés helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el.   | Szabja mérte a tapétát és 3 csíkkonként ellenőrizze a minőséget. A címke és a mintadarabokat őrizze meg. Hiba esetén maximum 3 fetrakási költséget térítjük.  | Későbbi felújításnál a gypsűrostos tapéta maradvékatanul, szárazon lehúzóható.                | trocken abziehbar<br>strippable<br>Strippable à sec<br>vollig strippbaar<br>możliwość zrywania ze ściany na sucho<br>удаляются со стены в сухом виде<br>szárazon lehúzóható                             |
| ES | La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.   | La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.                                  | Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.               | Aplice cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo.                                | Coloque el papel de pared teñido-no-tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.                            | Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo. | Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encolado de más de 3 tiras.  | En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.                      | trocken abziehbar<br>strippable<br>Strippable à sec<br>vollig strippbaar<br>możliwość zrywania ze ściany na sucho<br>удаляются со стены в сухом виде<br>szárazon lehúzóható                             |
| PT | A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente.                             | A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca.                                 | Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta.                          | Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede. | Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existam bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso. | Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha.                        | Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar etiquetas e amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.   | Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco.               | trocken abziehbar<br>strippable<br>Strippable à sec<br>vollig strippbaar<br>możliwość zrywania ze ściany na sucho<br>удаляются со стены в сухом виде<br>szárazon lehúzóható                             |

\*\*\* Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky).

Made in Germany by A.S. Création,  
D-51645 Gummersbach

EINA790193